Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 50 (1912)

Heft: 30

Artikel: Consolation

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-208825

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.

Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1er étage).

Administration (abonnements, changements d'adresse),

E. Monnet, rue de la Louve, 1.

Pour les annonces s'adresser exclusivement à l'Agence de Publicité Haasenstein & Vogler, GRAND-CHÈNE, 11, LAUSANNE, et dans ses agences. ABONNEMENT: Suisse, un an, Fr. 4 50; six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

ANNONCES: Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent. Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent. la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

LO COUMACLLIET

Ous avons le plaisir d'offrir en primeur à nos lecteurs une pièce inédite de C.-C. Dénéréaz, le regretté patoisant. Les vers qui suivent furent dédiés à M. le conseiller fédéral Marc Ruchet, à la suite d'une visite que Dénéréaz fit aux Verneys sur Bex, où M. Ruchet avait l'habitude de passer ses vacances d'été.

DJAN-DANIET.

Lo Coumaclliet. Cognâitè-vo lo Coumaclliet? Na pas cé dâo petit greliet, Mâ ion de 'na tot autra sorta Qu'a son nom marquâ su sa porta Et qu'est ma fâi tant hiaut pertsi Que se vo lo volliâi tsertsi Vo faut vo quetalà âo diablio. Amont on dérupe effroyablio; Et se vo n'âi pas Djan-Davi ¹ Po vo menâ, ma fâi, tant pis! Vo porrià bin, dein l'escampetta, Rebedoulâ dein la Crozetta, Quand bin l'est pe soveint à set Que lo cavot dâo Coumaclliet. Ma se vo fédé la grimpaïe, Ye faut, po s'esquivâ la châïe, Trairè sa veste, son gilet, Et montà tot balamenet Sein quiet — çosse n'est pas 'na rise — Vo z'ài bintout voutra tsemise Dépoureinta, moûva à tsavon, Que s'alliettè su lo cotson, Que cein vo chetsè la gardietta Et vo met la leinga ein papetta. Kâ, n'ia pas! faut rudo soelliâ Amont la Losse; et cein va gras Ein traceint permi lè rocaillè, Lè dérupito, le sapallè, Tant qu'âo fin coutset dâi Vernai Qu'on dera qu'on va ein einfai. Mà découtè 'na grossa pierra Qu'est lé pliantâie dein la terra Et que vo barrè lo cheindâ, Ecouéssi-vo po poâi passâ; Adon on repreind son coradzo Kâ l'est quie, dein dâi bis z'herbadzo, Qu'on liai su on bet dé tralet, Drâi su 'na porta : « Au Coumaclliet ».
Tapà! et s'on vo dit : eintradè!
N'est pas l'einfei que vo trovâdè,
Mà on bocon dâo paradis Yô vo pâodé vo dessâiti Vo reposâ et vo reférè Et iô n'ia rein de mì à férè Què dè sè laissî gouvernâ Pé clliau que vo z'ont de d'eintrâ. Du lé d'amont, fâ tant bio vairè Que ma fâi vo mè pâode crairè On l'ai voudrâi adi restâ Po poâi guegnî sein se remoâ ro pour guegari sein se reimoa Cliiào ballè et hiautè montagne, Cé bio pàys et cliiào campagne, Yò lo Rhoûno seimblie on riban Nià ào fin bet dào lé Léman. Et pi l'âi a quie 'na grachâosa Tant bouna et tant pou orgolliâosa Qu'on sè cheint coumeint pè l'hotô; On trait sa veste, s'on a tsaud. On soo son tourdzon, on batolliè

¹ Nom du messager-porteur des Verneys.

Tot ein chetseint onna botollie Dè Dézalâi ào dè Mâcon Et ein rupeint on bon bocon; Kâ lo patron est on bon diablio Rein fier, pas ristou, amïablio, Qu'a adé lo tieu su la man, Qu'on n'a tsi leu ni sâi ni fan. Ma portant, y'a oquie a rederè Ao Coumaclliet, et lo va derè : Se vo z'eintrâ dein lo plian-pî, Tsouyi de ne pas brelantsî Ein martseint per su on pavadzo Que ne sarâi pas mau damadzo De fère on boquenet pe plian, Kâ dâi datâ dâo teimps d'Adam, Et lo niveau ne lâi est diéro L'est tant grebolu, ào contréro, Que s'on n'est pas quie âi z'adiets, On l'âi sè baillè dâi betsets. Et pi lâi a 'na tsemenâ Yò on appliê porrâi passâ Que se ciliou, quand fâ de la pliodze Pè on boreincllio que se godzè A l'air dâo teimps, aô fin coutset, Déssus lo tâi dâo Coumaelliet. Et pi, vâidè-vo, cé plian-pi Resseimbliè à 'na frétéri Avoué lo bré po la tsaodâire Et tot on moué d'autrès z'histoirè : L'audze à la couète, lè trablià Qu'on mettâi lè céré bounà; Lo mécanique que serrâvè Lè tomè qu'on l'âi fabrequâvè, Lo grand clliou po lo débattião, Et tot découté, dein on cráo, La tsambra iô on écremâvè Et iô lo bûro sè piutâvè. Oreindrâi, dein lo Coumaclliet, Tsåodaire, présoura, caillet, Ont décampà. Lo laceladzo A fé la pliace à n'on breuvadzo Que vint dâo bord dé noutron lé Et qu'a z'u einveintâ Noé. Seillons, bagnolets, mîtré, bolliè Sont reimpliaci pé dâi botolliè Dè Dézalâi, dè St-Fourin, Dè Lavaux et autro bon vin Po lè z'amis qu'ont lo coradzo Dè grimpà dein cllào hiauts paradzo, Et qu'est offai dé tant bon tieu Qu'on ne pâo que lâi fére honneu. On dzo dè sti an passâ Que lài su z'u mè promenâ Lâi y'é fé tant galé voïadzo Kâ lài mè su bin tant pliézu, Et pi on lâi a tant rizu Que vo z'arâi faillu cein oûre; On lâi recaffàvè sein dzourè. C'étai vè on certain borné Ein revegneint, dévai lo né, Yô sè faillu mettre à la chotta Po bâirè la derrâira gotta. Lâi avâi permi lè farceu Cé qu'on lai dit lo « diretteu Dè noutrè treimbliéments dè terra ». Sè falliu quie derè: à reverre; Et ein traceint à pi dè tsau Po retorna lo contr'avau, Ye mè desé : Y'a dein lo mondo Trão de braga, vo z'ein repondo; Mà cllào fiérau, clliâo fiers bocon Sont câhis mau vus dè tsacon. Parlâ-mè dè clliâo dzeins amâblia

Que son por très-ti abordàblio; Francs coumeint l'oo. Por leu, respet! Po cein, vive lo Coumaclliet!

C.-C. DÉNÉRÉAZ.

Souvenir d'une visite à M. le conseiller d'Etat Ruchet, à son chalet des Vernays, le 24 août 1894. C.C. D.

Consolation. — Un mari venant de perdre sa femme se lamentait et, de désespoir, s'arrachait les cheveux. Il voulait mourir.

Un voisin cherchait à le calmer, disant :

— Ah! mon cher, je vous plains d'autant plus sincèrement que j'ai passé par la même cruelle épreuve. Voyez-vous, vous allez être très malheureux, oh! oui... jusqu'à ce que vous en ayez trouvé une autre.

A PROPOS D'UNE FÊTE D'ANCIENS

Nous avons reçu la lettre suivante :

« Grandvaux, 19 juillet 1912. » Monsieur le rédacteur du *Conteur vaudois*, Lausanne.

» Monsieur,

N me communique, aujourd'hui 19 juillet, le N° 28 du Conteur vaudois, dans lequel M. J. M. fait un récit de la Fête des Anciens Moyens tout en déplorant que les Anciens Collégiens ne se soient pas joints à leurs anciens camarades pour célébrer de vieux souvenirs. L'auteur affirme qu'on ne saurait donner de cette abstention des raisons avouables. C'est un bien gros mot et une accusation pour le moins hasardée.

» Quiconque se donne la peine de réfléchir comprendra facilement que l'absence des Anciens Collégiens s'explique par la force même des choses, c'est-à-dire par la différence essentielle de la composition de nos associations et de leur recrutement.

» Je ne crois pas me tromper en disant que la grande majorité des Anciens Moyens sont des commerçants et des industriels dont beaucoup sont établis à Lausanne. Cette association possède donc un fort noyau de membres groupés sur le lieu même de la fête. Nos membres à nous, dans leur immense majorité, ont embrassé des professions libérales, et, par ce fait même, sont dispersés un peu partout. On ne peut mettre tous les avocats, tous les médecins, tous les pasteurs, tous les professeurs dans le même endroit: ce serait plutôt fâcheux, et pour eux-mêmes et pour leurs clients.

» Ce qui caractérise notre association, c'est l'extrême dissémination, donc la difficulté énorme de réunir ses membres.

» Outre cela, chacun sait que les professions libérales permettent rarement à leurs titulaires de disposer de leur temps à l'avance. Un médecin ne peut jamais vous dire si, tel jour, ses patients lui permettront de partir, un avocat ne peut se dérober à une audience fixée par un juge, un pasteur ne peut renvoyer un enterrement. De sorte que, lorsque nous voulons nous rassembler, nous ne pouvons obtenir d'adhé-